

為亡者祈禱

有人說天主教徒為亡者祈禱，這是不對的。天主教徒不是為任何亡者祈禱，正確的說法是：天主教徒為煉獄中的靈魂祈禱。天主教教理將煉獄定義為死後的「最後的煉淨」（天主教教理 1031），這是為那些在天主的恩寵和友誼中死去的人所預備的，為的是使他們獲得進入天國的福樂所必需的聖德（天主教教理 1030）。這種「最後的煉淨」達成三件事：（1）減輕仍存留的小罪的罪債；（2）清除對世俗財物的依戀；（3）減免已獲寬恕的過往罪惡殘留的暫罰。

罪過的赦免和與天主共融的恢復，包含著因罪所當受的永罰的赦免，但罪的暫罰仍然保留（天主教教理 1472-1473）。這意味著，當一個人在懺悔與和好聖事中承認大罪後，從神父那裏領受赦罪時，永罰（即地獄）被減免了。然而，因他所犯的罪（包括大罪和小罪）而應當受的暫罰仍然存在。



大赦是減免罪暫罰的方式之一：全大赦減免直到獲得全大赦那一刻之前所當受的所有暫罰，而限大赦只減免一部分暫罰。另一種可以減免所有暫罰的方式，是神父給予臨終者的「宗徒赦免」。那些在臨終時領受這項特殊恩寵的信友，實在是有福的。

東正教基督徒不相信「煉獄」這個詞。然而，他們相信死後有一個中間狀態，那些尚未完全淨化的靈魂可以在那裡經歷一個淨化的過程，並且相信在世之人的祈禱可以幫助他們。

煉獄是十六世紀天主教徒與基督新教徒之間的一個主要爭論點。特倫托大公會議在 1563 年的法令中重申了煉獄的存在以及為受苦靈魂祈禱的必要性。煉獄中的靈魂是「已得救」的；也就是說，他們確定會進入天堂，但他們必須經歷那最後的淨化，才能獲准進入天堂。聖經告訴我們，任何不潔之物都不能進入新耶路撒冷（天堂）（參閱 默示錄 21:27）。

在 1922 年，聖碧岳神父回憶說，他曾被一個煉獄中的靈魂拜訪——一個晚上，他在祈禱時，看到一個老人家站在他面前。他無法想像在深夜時分，所有門都上鎖的情況下，怎麼會有人進入會院。碧岳神父對那人說：「你是誰？你有何事？」老人家回答：「我是毛羅的伯多祿，我於 1908 年 9 月 18 日死於這間神父住所，那時它還是一個老人院。我仍然在煉獄中。我需要一台彌撒聖祭才能獲得釋放。天主允許我來向你求助。」第二天，碧岳神父去查閱鎮上的記錄以證實這個人的故事，他發現確實有一個叫這個名字的人在那一天因一場火災死在這個地方。

煉獄中的靈魂向有虔誠信仰的基督徒呼喊：「可憐我們罷！因為天主的手已觸及了我們。請看我們的困苦，我們的痛苦像大海一樣深重。請不要遲疑，來幫助我們，因為我們是孤立無助的。請快來幫助我們，因為我們不能自救。」煉獄中的可憐靈魂不能以自救的方式進入天堂。只有在世的人才能幫助他們。我們如何幫助他們呢？我們為他們奉獻彌撒聖祭；將我們參與的彌撒奉獻給受苦的靈魂；為他們爭取大赦；為他們祈禱；例如：玫瑰經、拜苦路、九日敬禮等；透過苦修和自我克制；通過施捨行善。這些可憐的靈魂是感恩的靈魂。如果你幫助他們，他們也會幫助你。

耶穌聖名華人天主堂

THE HOLY NAME of Jesus CHINESE CATHOLIC MISSION

5395 Light Circle NW, Norcross GA 30071 678-691-3261 hnojatl.org

每週公告 Weekly Bulletin

2025 年十一月二日 November 2, 2025

堂區議會報告

請孩子和家長們注意：周日沒有主日學課程。

今日，我們將舉行追思已亡者儀式。您可以攜帶已故親人的照片，並將其放在紀念台上。

今天早上中文彌撒之後劉神父將立即在大聖堂為病人傅油。

我們將於 2025 年 11 月 16 日舉行每月一次的一家一菜聚餐。同一天，劉神父將為青年室舉行奉獻儀式，以表彰 ACCA 的重要貢獻，以及其在成立「耶穌聖名華人天主堂」之前，對我們團體發展所發揮的關鍵作用。

無論您是否前往朝聖，我們誠摯邀請所有教友在《意向書》中寫下前往佛羅裡達州聖奧古斯丁「母乳聖母」朝聖的個人意向。劉神父將在朝聖期間將這本意向書中的所有內容呈獻給聖母。您可以在教堂門廳找到《意向書》。

我們教堂落成十週年紀念日是 2027 年 11 月 19 日。我們希望所有教友都能為教會成立 10 週年的紀念冊拍照。請向 Tommy 兄弟報名。

今年我們「iGiveCatholic」活動的募款，將用來籌集資金在教堂的用地上建造一個全新的戶外祈禱花園和休閒區。我們已開始第一期工程，把場地清理等前期準備工作完成。第一階段的募款目標為 10,000 美元。未來還會有一些階段。當整體完成後，祈禱花園將包含一處戶外的苦路（聖道十四站）以及一座「中華聖母」紀念碑及紀念磚。祈禱花園將為本堂教友及訪客提供一個神聖的戶外空間，可供團體祈禱與個人默想，同時也將開啟更多促進靈性成長與社區融合的機會。請使用「iGiveCatholic」的專用信封來支持這項募款活動。

禱告名單：道恩·利奇、高靄裳、謝燕儂、徐春美、卞美懿、陳堃、陳書鵬、倪玉芳、陳李霈、王俊傑、陳建新、梁陳靜和徐泰成。
--

彌撒時間	告解時間	查經時間
週日上午 10:30（中文）	週日上午 9:00 至 9:30	週三上午 10:00（中文）
週日下午 2:00（英文）	週二下午 2:00 至 3:00	週一晚間 6:00（英文）
	與神父預約	
週一中午 12:00（英文）		朝拜聖體
週二中午 12:00（英文）	傅油聖事	週日上午 9:30 至中午 12:00
週三中午 12:00（中文）	首週日上午 10:30 彌撒之後	週二下午 1:00 至 4:00
週五中午 12:00（英文）		
首週五晚間 7:00（英文）		
首週六上午 10:00（中文）		